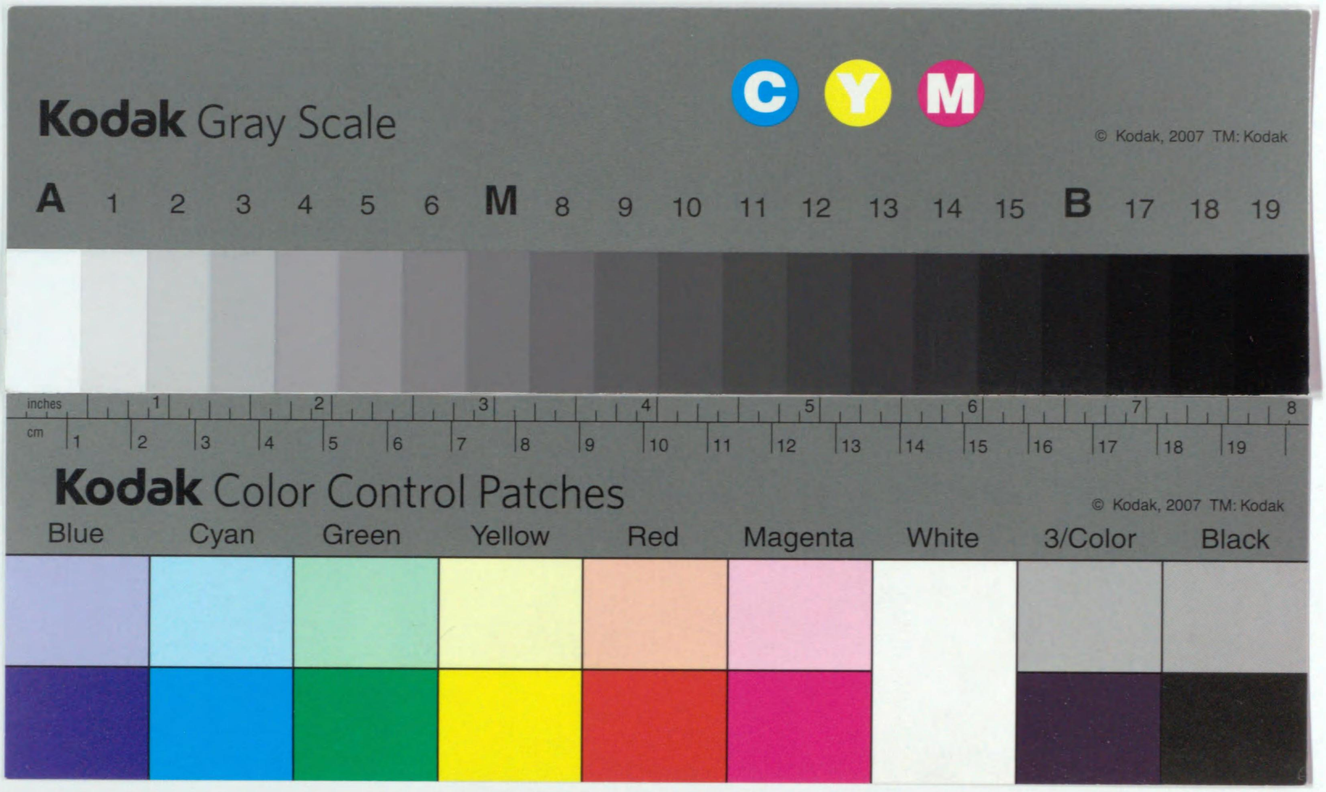

Kodak Gray Scale
C Y M
© Kodak, 2007 TM: Kodak
A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19
inches 1 2 3 4 5 6 7 8
cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

216 171

唐將書帖

發行所寄贈本

殿下

忠本部陋武夫不諳文事至於忠
君報 國之心未嘗不拳拳在念昨者西虜跳梁東倭竊發凡有血氣莫不拊膺流襟緣我
王邦國仁義存心聖賢對面以致風霆驟起掩日無光雖然收桑榆之功者又在我
王上之進取也且忠謬蒙
兵部表主政帶赴軍前滿擬啖賊血肉以酬此志詎期表公尋遭塵謗掛冠西歸然表
公之慕赤松久矣寄跡烟霞浪遊蓬島幾嘗以去留為榮辱其如天下蒼生何表
公問學淵源江南名士從征塞上將士衆恩祗緣性稟耿介致忤權家且破平壊
復取咸鏡退王京發從指示皆其方畧站設官禁胃濫麗人口碑嘖嘖盈耳今日鞭

兵部標下 練兵千總郤應忠
兵部原委平寇官糧委官董 元 稽首上言

揵館夫分外需索世有表公民無此苦我
王霄衣肝食進賢遠奸何忍表公拂袖而緘默乎況忠寓居
王邦經年頗知
貴邦人物頗沛流離之中各懷戒賊之志第承平日久武備未修賊出不意故也若能保留諜
勇天將數人傳授火器演習陣法鼓其勇氣教其進止且兵且農數年間足成富國強
兵矣何患仇之不雪乎忠叨食我
王水土九有見聞復敢隱諱予奪進取又在我
王獨斷而已為此端肅具啓下情無任激切之至

萬曆貳拾貳年正月 日

侍生王必廸再拜

足下以論轉雄才撑持
國是倭難一日未靖賢勞一日未已丁此多艱之會
脫非忠蓋之臣則垂亡之祚何以維之用是
貴國以銓衡重任畀之
足下右宗遇盤根錯節無以別利器良有以也廸今抱
戾征進百艱萃體萬鈞之擔即欲一釋而不可得昔
范蠡種蓮俱以其身任國家安危故卒能起淪沒之
國而復不世之仇矧今

足下之賢又遇越臣之上則今日雖遭困踣而翌時之
雄擾諸國又未必非此變基之也國以一人而興以一人
而亡

足下多材厚德植國本於千百年之固有繇然矣
翰示饑困之民疲於轉輸千里饋糧士有饑色不佞
披誦至此不覺戚然增悲紜紜劻勷之際又承
垂念本營之吾餽以鹽品并餌紬菓於不佞嗟嗟
厚德高情有加無已愧不佞胡以當哉敬却恐拂
高雅拜嘉又增赧顏二者横於方寸而莫知所措
豈非

足下有以致之然耶
尊兄心未甘屢勞王事事不避難鞅臣之節而為
國愛身亦不佞拳拳汪望於
足下也車旆西發不及一
面瞻念之私不知何日可罄談吐吾官李麒壽向隨
奔走艱勞鄙狀且又忠實並不擾索館站行誼
尤可稱錄惟
足下矜其勤勞特為薦拔顒望顒望前衣箱物件托
寄安州今值天寒倘遇便使乞發王京敬寓又所
極感使旋草此鳴
八月二十九日具
沖

謝臨楮不任依依外具青屯絹壹端洧緘希
叱納是荷


謝 惠刀扇三事致

昨差官回曾具
候想清徹矣久不獲
晤念想為勞茲聞
國王駐駕王京
足下匡輔左右九安集人民惠養黎庶賑貧恤死興滅
舉墜仰垂亡之國脉煥然振拔而更新此
足下真宰相事也不侵當拭目以觀太平佇望〻
適来倭奴竊聚猶然未渡屢肆侵犯搶掠沿海
貴國官軍宜乘此振發戮力殲賊警之之策不至除

服生王必迪再拜

根不可遽已方為完策奈何倭奴一郭遠近奔徙基
至有甘心降敵運貢粮米馬牛且多代為嚮導者若
然則將若久之恩置之何地朝鮮係箕子遺風不意有
此悖逆之輩更忠州一帶盜賊蜂起不拘有物興吾遇
孤旅單行即便殺害往来官軍屢為寒心夫天兵已
来所以救援
貴國每動遺毒害此風一間以
貴國為何如人也今我南兵駐守慶州與賊伊邇兵寡力
疲不堪屢戰況日夕哨伏無時休息毋論先後陣亡
將四百人感病物故

貴國者已二百餘人矣俱係良家子弟應募而來望
慱功名今踵踖而死莫非邪習
貴國景迫昨承惠布
駱爺兵四百餘人未分得分布二足本營三千官兵除各
死亡外見在二千三百餘人五六名不得分布一足彼此拘
係禹兵共成一營而受惠有厚薄之殊官兵多有憤悶而
不平者慶州天將
吴駱泊不侵止三人耳地方官供應饋送之類每多厚薄有
無不一同為
貴國而分等第厚薄恐非所以服人心也不侵扶病奉
馳將已半載更二舍姪均病死于此異域征夫安為傷
感賤恙轉增即不侵懼不能自保時下每欲乞歸而大
馬倒死若乏騎坐動輒艱難安有不可懲者恃
足下雅敢顧緩及之小介親領所寄物件不知曾發
付否專此馳布統希
炤原不盡

左地

豊院老治
國如白口碑載道繼履爾境觀之時勢
察之輿情果（言非）泛然如是而行誠哉
賢相也敬服〻遠
来言足徴
雅意寫惟王京之勢雖將有潰敗但
究竟勿宜急追兵難運手必勝乃古
今格言總之蛟於此事者古不踰二月
終三月之初也況王師數萬孰無故郷之
念恨不能一鼓殄滅即日班師又何屋
注意若此乎平壌逸東地土荒蕪殊甚
去年雖被殘害居民苦楚至極今春
趣令興其農業不侫謹勧諭若為接
民首務幸
速圖之勿遅倘附
寛餘不既

侍生王必廸拜

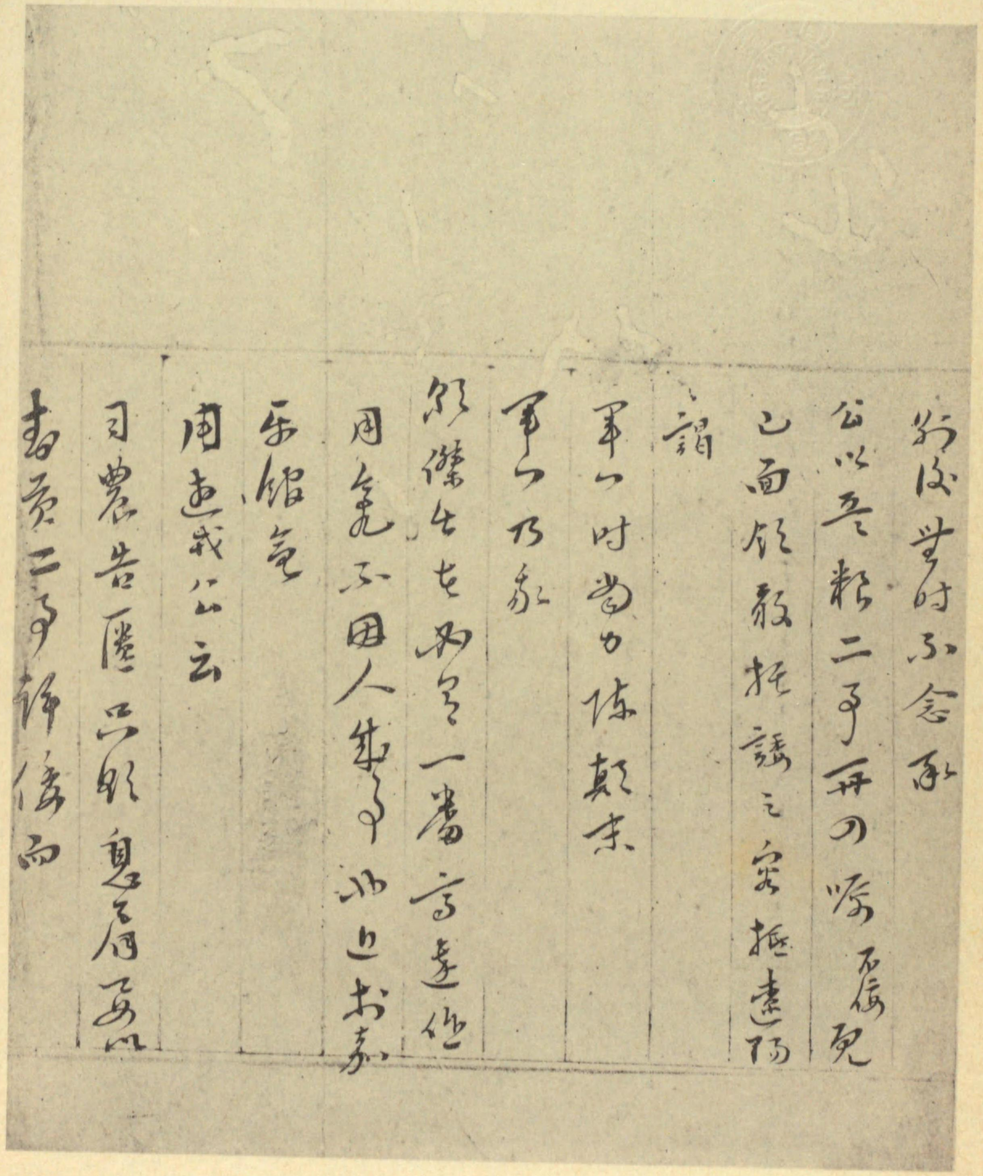
左地

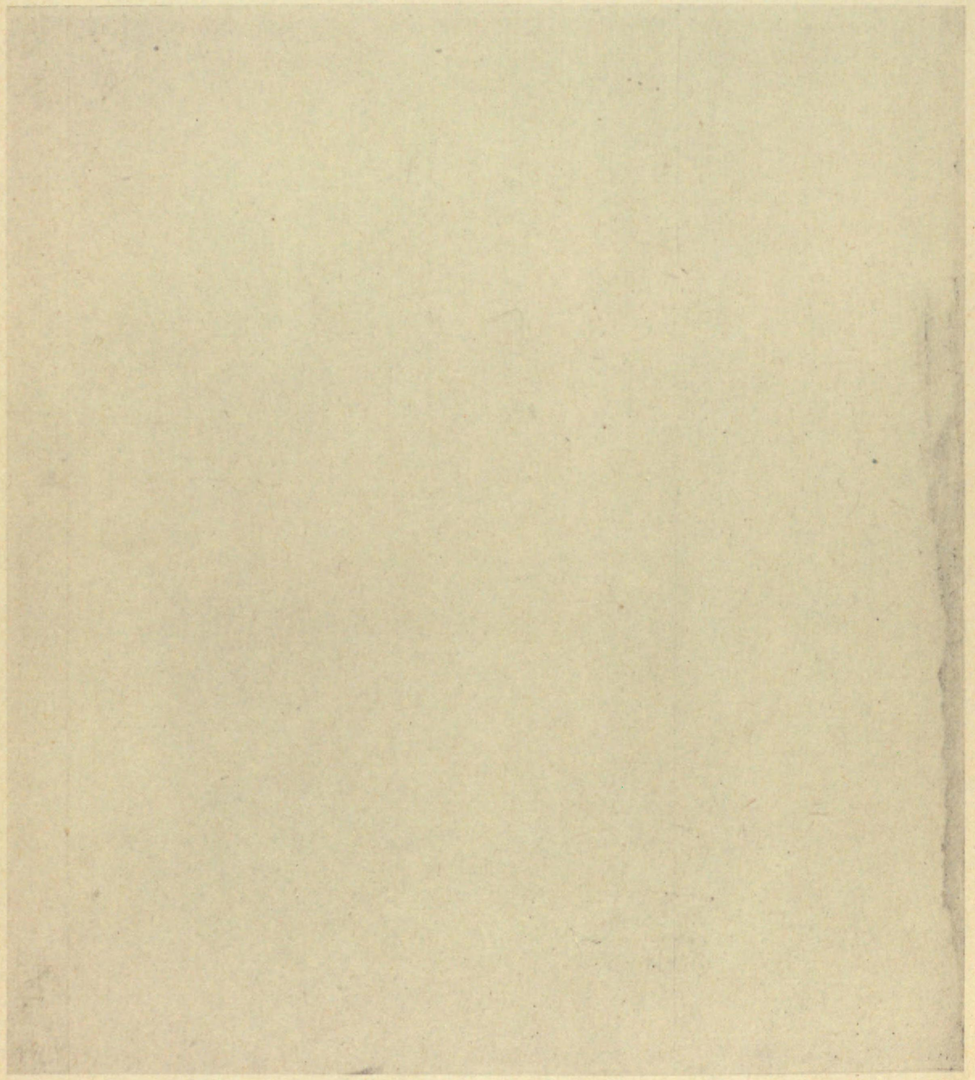
一頃海防南兵營領兵官鄭德為鎮守重地以保不虞以安宗
廟事切見王[illegible]國近都東南咽喉之重地也況今倭賊未
退其性變態不常君不將精兵防守恐一時有變則將何所
禦敵也且我浙兵三千奉
朝廷之命令不辭萬里之勞苦到正月初八日不惧斧鉞之
誅冒死衝鋒攻破平壤勢如雷霆振閒十百里之地而使
倭賊聞之逃遁皆我浙兵之力汝國
君臣衆所共知者也今汝
國王春秋鼎盛正乃中興之明主也若不以重兵鎮守仍恐一時
水陸小路再有不測一則嘗我浙兵之勞苦二則難鎮汝國中
興之威況吾切思之豈不謂之寒心哉
君既為國之元老棟梁之重托古云家有長子國有大臣
公何不將此事奏明
國王撤我浙兵數百一則以保城池二則護汝國主三則顯用
浙兵豈不謂之長策乎此乃鄙之愚見望乞
高才定奪忠君愛民之心在此一奉
君今酌量而行何如

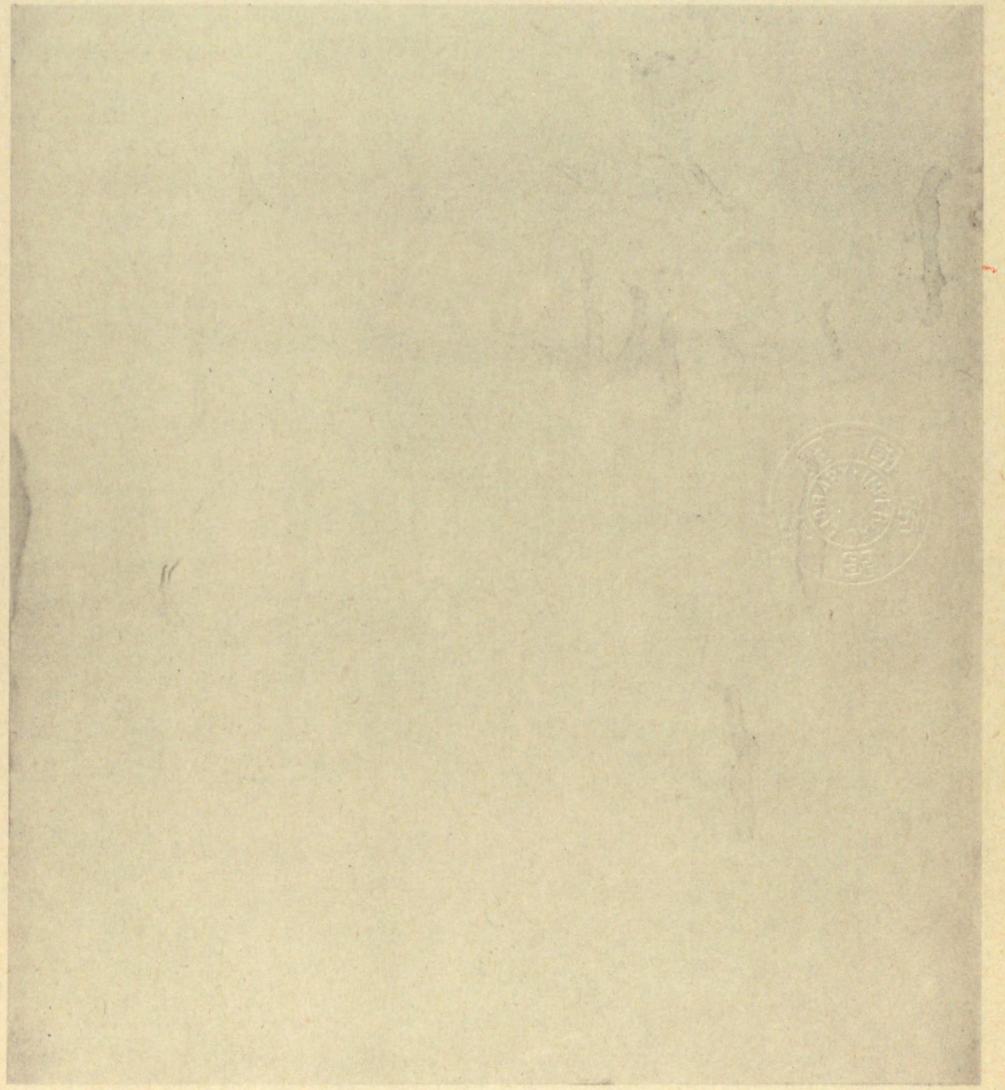
詳覽来書憂深慮遠非通達
國體洞識時務者曷克（？）當是禹國艱難之
秋正需（？）尼出群之士倘使大展籌策久計靈長
則（？）（？）（？）年可田元氣矣突爾召還動勒何賴可
為長大息也區區謬拜
簡書東来尾事恨不奮兵決戰殲此島夷而中制
外監動末自便朝徒怒髮夕柱拊膺雖欲亟拯一
方民竟未（？）遂除尤志田視疇昔南征西討輒有

成功今則尺寸莫收忸怩罔措矣時勢不同誰則諒
之而称許太殷胡獨見知嚴深耶此行歸報國主
勸以親賢遠佞整肅朝廷繕甲修兵堤防邊圉
善后之策不出来書所云第倭奴果爾遁還則撤
兵省費固可圖完聚而定遠猷或釜山之寇久屯
境上之師日老則既頓兵餉又苦民窮國事之寧
尚不知在何日也冗中聊
復不既款言

劉總兵







不佞未入朝鮮聞
公盛德憂國憂民常以未識荊為恨縱渡鴨江詢及鮮人口碑嘖
嘖真可為
歎歎之器也慰甚喜甚見今倭奴退屯釜山尚未下海歸國況
倭奴狡猾詭譎熟朝鮮路道則窺視之情必不能免縱使倭
歸復來侵擾尤未可知誠不可不預防之也昕隄防者在衝要
之地設險以禦之耳不佞無似倘可以為本國永保無虞之計
亦不朽之故事也但釜山東連慶尚西接全羅均屬要害地里
形勢莫知其詳難以區畫敢伏



足下少枉查勘自釜山東連慶尚以及大丘善山高靈陜川等處西
抵全羅以及南原求禮頭耻陰山等處倘別處可以禦之者又須
相機處置不可泥于此說必擇以寡敵衆之地為妙耳宜當
分折要見某處極衝設險可禦大敵某處次衝設險可禦
中敵某處稍衝設險可禦小敵某處有江河賊船可否通
往兩岸可以制禦否某處多山某處至某處路程多少及總
括四面極衝要路并咸鏡各道賊勢由海有無可乘之處無
賜備細畫圖貼說明白速為
教之未識尊意以為如何但國事重大幸勿迟緩臨楮曷勝瞻

注

大國柱家雪柳先大人 臺下

何從江邊一別不覺數月有餘久違
[illegible]教心奠菜塞之矣今生豪[illegible]晉府差住頃粮意前頃教不幸
忽染小病不得趨侍心甚怏怏累遣小价尋訪又不知
貴館何處生之緣分淺薄何如其鄙耶生晉尚州大丘又無
兄之棲身雨水霜雪具苦不可勝言耳何況我浙江俱
是富家子弟召募而來又與馬軍不同皆是為名利而至改

寺教生鄭德頤晉拜

城畧地實肯向前目今天寒地凍其實難存今有愚見雖不
堪所生托相知故具陳倘其言可采望乞
王音示下以前進退可也無物
恭敬外具氈帽氈項以表寸意伏乞
笑納病中草草不恭容當面陳恕罪罪

左冲

德再拜具

足下係國安危允所利病必能擘畫值此軍儲宮
迫之際當必有調停之石畫也本營客戍已
久數月以來風雨暴露俱患傷寒刻意省
接躭擱歲事興悲不勝劇剞乞
垂念官兵之苦有旨、將當惠賜一二感當何如
抵閩慶驛使之便草此代
候并致靚緌惟
孚亮之荷丶

八月廿後四日具
左冲

近因倭奴震威效順讓還朝鮮退回日本盖亦良心所發悔過遷
善之大端也既而送還爾國儲君并被擄居民及剃髮為僧者一二罷
之是亦 仁之音也今聞 貴國之人歃同倭奴往日本者何也恐波
及怙無情訛言不救之恩有言曰之說又恐爾國法度森嚴歸則
緊付法曹者有之是皆處之無可柰何耳為今之計理宜與
諸公各陪臣議之何不以計就計宥其既往之愆原其来歸之意早
出令宣諭曰汝等各軍民人等被倭所擄者皆出不得已之意內豈
有不念汝祖宗墳墓與夫父母兄弟子姪妻妾子女之嗎哉我知汝
等進退兩難特此宣諭早出来既知征戰之法我今正欲卧薪嘗
膽以圖報復之將倭巢出来之人一萬數千有餘立一大元帥統之
定立頭目教習武藝修整器械以一敵十以十敵百以百敵千以千
教萬務精兵雖倭奴有復来之念我有精兵待之法曰若特不
来恃吾有以待之何如軍務紛冗草草布達此亦富國強兵之
道百姓安堵居民樂業豈不美哉

駱參將

侍生王必迪拜

[illegible]尺無由一睹心懷宁想節荷

非[illegible]足仞

高情惟

賢相為國勞神驅馳王事則用情于蒼生者多矣敬羨[illegible]李山謨營中事脉昨已具稟

通知俱蒙平安倭情如舊無勞過念又承遠

惠魚扇謹領受已倩江邊事情希勿各一一報

復餘不盡



足下文武全才再造

貴國功德高厚古今罕有不倭雖

係神交亦油然興企慕之想

值此妖氛[illegible]息及時振舉轉移

更化之功其機多在

足下宜留意焉使旋布

謝不盡

名別具

冲

據来報知倭情叵測隄防當嚴今已
發兵二隊先赴大丘屯守明旦統領
衆兵俱往庶聲援密邇狡奴或者
寢其邪心如地方有事着人探
實預報
本府自為裁酌應酬此
復

劉總兵



謝

不佞濫竽
貴國已閱歲多辱
雅情感不自已
足下學裕經綸才堪振起國雖殘破而愛養元
氣復舊物不過一轉移之力耳不佞雖別去亦拳
有厚望焉脫如妖氛未靖声勢孔棘必宜再請
天王同室有鬬諒能被髮纓冠以拯也初三日渡江軍
冗蝟集百尔私秉不盡覼縷
季春朔後二日迪生再頓首

左冲

昔服生王必迪頓首拜

出園援官兵拿獲一男子来因其欠避匿草業
，恐屬奸細故不浮捉送審問耳生譯審
之未得其真幸詳加究問如果不無詐偽情弊當釋
之速人品送唯
倫照不宣

侍生陳寅頓首



茲者東行非不才身事促裝數日而未獲一好馬
終有數匹皆殘羸不堪如此永道難行恐非
爭體欲情布
閣君似派輕裘摹為告戒速催好馬幸：
外頭一敢再得要事二名應用前送陪臣又為更易令者形類偪僕
不堪
政府如光
幹者来
故土祝使无恙
[illegible]
[illegible]
[illegible]

216
171